



Carta **R**istorante

“One cannot think well, love well, sleep well,
if one has not dined well.”

Virginia Woolf

Insalate

Insalata Mista di Stagione <i>Gemischter Saisonsalat</i> Salade mêlée de saison	13.-
Insalata Verde di Stagione <i>Grüner Saisonsalat</i> Salade verte de saison	10.50
Insalata di Pomodori e Cipolle <i>Tomatensalat mit Zwiebeln</i> Salade de tomates et oignons	12.-

Zuppe

Minestrone della Tradizione Ticinese ⁹ <i>Hausgemachte Tessiner Gemüsesuppe</i> Soupe aux légumes frais maison	14.50
--	--------------

Antipasti

<p>Tarte Tatin di cipolla con fonduta di Provolone e riduzione ai frutti rossi^{1,3,7}</p> <p><i>Zwiebel-Tarte Tatin mit Provolone-Fondue und Rote-Früchte-Reduktion</i></p> <p>Tarte Tatin aux oignons, fondue Provolone et réduction de fruits rouges</p>			20.50
	75g	150g	
<p>Tartare di Manzo CH con Pane Casereccio ^{1,3,7}</p> <p><i>Rindstartar CH mit Bauernbrot</i></p> <p>Tartare de boeuf CH et pain maison</p>			27.-- 36.-
<p>Caprino dei nostri monti, songino, noci e miele ticinese ^{7,8}</p> <p><i>Ziegenkäse aus unsere Bergen, Feldsalat, Nüsse und Tessiner Honig</i></p> <p>Fromage de chèvre frais, Salade de Songino, noix et miel du Tessin</p>			19.-
	½ porzione		
<p>Trota Salmonata marinata con grappa ticinese, salsa yogurt, zenzero e sesamo ^{4,7,11}</p> <p><i>Lachsforelle mariniert mit Tessiner Grappa, Joghurtsauce, Ingwer und Sesam</i></p> <p>Truite saumonée marinée à la grappa tessinoise, sauce yaourt, gingembre et sésame</p>			21.- 25.50

Pasta & Risotti

	½ porzione	
Gnocchetti di Patate al ragout di lago e porri ^{1,4}	22.-	27.-
<i>Kartoffelgnocchi mit Seeragout und Lauch</i>		
Gnocchis de pommes de terre au ragoût de lac et poireaux		
	½ porzione	
Tagliatelle con gamberi, pesto all'aglio orsino e frutta secca ^{1,4,8}	21.-	26.-
<i>Tagliatelle mit Garnelen, Bärlauchpesto und Trockenfrüchten</i>		
Tagliatelles aux gambas, pesto d'ail des ours et fruits secs		
Risotto ai carciofi con formaggio di montagna ^{1,7,9}		27.-
<i>Risotto mit Artischocken und Bergkäse</i>		
Risotto avec artichauts et fromage de montagne		
	½ porzione	
Cannelloni con ricotta e Luganighetta ^{1,3,7}	20.-	24.-
<i>Cannelloni mit Ricotta und Luganighetta</i>		
Cannellonis à la ricotta et Luganighetta		
	½ porzione	
Spaghetti		
al Pomodorino Fresco e ricotta salata ^{1,7}	15.-	20.-
Crema all'Aglio, Olio e Peperoncino, briciole di pane tostato ^{1,7}	15.-	19.50

Pesce del nostro lago

	½ porzione	
Pescato del giorno con verdure glassate e crema di patate viola ^{4,7}	32.-	39.-
<i>Fang des Tages mit glasiertem Gemüse und lila Kartoffelcreme</i>		
<i>Pêche du jour aux légumes glacés et crème de pomme de terre violette</i>		
	½ porzione	
Frittura di lago con maionese al Mango e verdure marinate ^{4,3,6}	30.-	36.-
<i>Frittierter Seefisch mit Mango-Mayonnaise und mariniertem Gemüse</i>		
<i>Friture du Poisson du lac avec mayonnaise au mangue et légumes marinés</i>		

Carne

Ossobuco di Vitello in Gremolada con Risotto alla Milanese ^{1,9}		40.-
<i>Kalbshaxe mit Zitrusfruchtgeschmack und Safranrisotto</i>		
<i>Ossobuco de veau aux agrumes avec risotto au safran</i>		
Filetto di Manzo con riduzione al Merlot, tortino di patate e fagiolini ^{1,7,9}		55.-
<i>Rinderfilet mit Merlot-Reduktion, Kartoffelpastete und grünen Bohnen</i>		
<i>Filet de bœuf avec réduction de merlot, tourte de pommes de terre et haricots verts</i>		

Proposta vegetariana

Terrina di zucchine con fonduta di formaggio nostrano ^{7,3,9}		25.--
<i>Zucchini-Terrine mit Käsefondue aus der Region</i>		
<i>Terrine de courgettes avec fondue au fromage local</i>		



Gentili clienti

Vi saremmo grati di volerci comunicare le vostre allergie o intolleranze alimentari
in modo di potervi soddisfare al meglio.

Per informazioni sulla provenienza delle carni vogliate rivolgervi
al personale di servizio.

Sehr geehrte Kunden

Bitte informieren Sie uns über Allergien oder Unverträglichkeiten,
dass wir Sie bestmöglich zufriedenstellen können.

Für Informationen über die Herkunft des Fleisches fragen Sie
bitte unser Servicepersonal.

Chers clients

Nous vous serions reconnaissants de nous informer de vos allergies ou intolérances alimentaires
afin de pouvoir vous satisfaire au mieux.

Pour plus d'informations sur l'origine de la viande, veuillez contacter
le personnel de service.



ALLERGENI

Allergene / Allergènes

LISTA DEGLI ALLERGENI SECONDO L'OID:

(Ordinanza del Dipartimento Federale degli Interni concernente le informazioni sulle derrate alimentari)

- **1. CEREALI CONTENENTI GLUTINE**
Getreide, die Gluten enthalten / Céréales contenant du gluten
- **2. CROSTACEI E PRODOTTI A BASE DI CROSTACEI**
Krustentiere und Produkte auf Basis deren / Produits crustacés et crustacés
- **3. UOVA E PRODOTTI A BASE DI CROSTACEI**
Eier und Produkte auf Krustentierbasis / Œufs et produits à base de croûte
- **4. PESCE E PRODOTTI A BASE DI PESCE**
Fisch- und Fischbasierte Produkte / Produits à base de poisson et produits de poissons
- **5. ARACHIDI E PRODOTTI A BASE DI ARACHIDI**
Erdnüsse und Erdnussbasierte Produkte / Arachides et produits de arachides
- **6. SOIA E PRODOTTI A BASE DI SOIA**
Soja und Sojabasierte Produkte / Soja et produits à base de soja
- **7. LATTE E PRODOTTI A BASE DI LATTE (**INCLUSO LATTOSIO**)**
Milch und Milchbasierte Produkte (einschliesslich Laktose) / Lait et produits à base de lait (y compris le lactose)

- **8. FRUTTA A GUSCIO** (NOCI, NOCCIOLE, MANDORLE, PISTACCHI) E PRODOTTI DERIVATI
Nüsse (Walnüsse, Haselnüsse, Mandeln, Pistazien) und abgeleitete Produkte
Fruits à coque (noix, noisettes, amandes, pistaches) et produits dérivés
- **9. SEDANO** E PRODOTTI A BASE DI SEDANO
Sellerie und Sellerie-basierte Produkte / Produits à base de céleri et de céleri
- **10. SENAPE** E PRODOTTI A BASE DI SENAPE
Senf und Senf-basierte Produkte / Produits à base de moutarde et de moutarde
- **11. SEMI DI SESAMO** E PRODOTTI A BASE DI SEMI DI SESAMO
Sesam Samen und Produkte auf der Grundlage von Sesam Samen /
Graines de sésame et produits à base de graines
- **12. ANIDRIDE SOLFOROSA E SOLFITI** IN CONCENTRAZIONE SUPERIORE AI 10 MG PER KILO O LITRO
Schwefeldioxid und Sulfite in einer Konzentration von mehr als 10 mg pro Kilo oder Liter /
Dioxyde de soufre et sulfites en concentration supérieure à 10 mg par kilo ou Litre
- **13. LUPINI** E PRODOTTI A BASE DI LUPINI
Lupinen und Lupinenbasierte Produkte / Lupins et produits à base de lupin
- **14. MOLLUSCHI** E PRODOTTI A BASE DI MOLLUSCHI
Weichtier und Weichtierbasierte Produkte / Mollusques et produits à base de mollusques
- **15. FUNGHI** E PRODOTTI A BASE DI FUNGHI
Pilze und Pilzbasierte Produkte / Champignons et produits à base de champignons